



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume

Cheie Laura

E-mail(uri)

laura.chie@univ-tm.ro
~~XXXXXXXXXX~~

Ocupația și locul de muncă actual

Conf. univ. dr.

Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne, Colectivul de limba și literatura germană, Universitatea de Vest din Timișoara

Experiența profesională

Perioada

Octombrie 1999 – iunie 2015

Funcția sau postul ocupat

Lector universitar doctor

Activități și responsabilități
principale

Discipline predate: cursuri și seminare de literatură germană, cultură și civilizație germană, de retorică generală și aplicată, de analiza discursului literar, media și politic, de teoria comunicării și comunicare interculturală, de teoria și practica traducerii literare.

Activitate de cercetare: publicare de cărți, studii și articole în reviste științifice și culturale, participare la congrese, conferințe și colocvii, redactor al revistei de specialitate „Temeswarer Beiträge zur Germanistik” (TBG) și al revistei „Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria Științe Filologice” (AUT).

Activitate administrativă în cadrul colectivului de germană și al Departamentului de limbi și literaturi moderne: organizare de sesiuni științifice, conducere de lucrări de licență și masterat.

Numele angajatorului

Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Departamentul de limbi și literaturi moderne Universitatea de Vest din Timișoara

Tipul activității

Predare, cercetare

Perioada

Martie 2011 – iunie 2011; octombrie 2011 – ianuarie 2012; octombrie 2014 – ianuarie 2015

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități
principale

Profesor invitat

Discipline predate: Literatură română, Cultură și civilizație română, Științe media

Organizare de conferințe, conducere de lucrări de licență.

Numele angajatorului

Institutul de Romanistică, Universitatea Viena (Austria)

Tipul activității

Predare, cercetare

Perioada

Octombrie 2007 – august 2009

Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități
principale

Secretar I pe probleme de cultură și educație

Management cultural, reprezentare

Numele angajatorului

Ambasada României din Viena

Perioada	Decembrie 2002 – iunie 2006
Funcția sau postul ocupat	Lector invitat
Activități și responsabilități principale	Discipline predate: Literatură română, Limbă română, Cultură și civilizație română
Numele angajatorului	Institutul de Romanistică, Universitatea Viena (Austria)
Tipul activității	Predare
Perioada	Februarie 1996 - Octombrie 1999
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	Discipline predate: seminarii și cursuri practice de literatură germană Activitate de cercetare: publicare de studii și articole în reviste științifice și culturale, participare la conferințe și sesiuni de comunicări științifice
Numele angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Catedra de limba și literatura germană
Tipul activității	Predare, cercetare
Perioada	Octombrie 1992 - Februarie 1996
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Activități și responsabilități principale	Discipline predate: seminarii și cursuri practice de literatură germană Activitate de cercetare: publicare de studii și articole în reviste științifice și culturale, participare la conferințe și sesiuni de comunicări științifice
Numele angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Catedra de limba și literatura germană
Tipul activității	Predare, cercetare
Educație și formare	
Perioada	01 august 2014 – 30 septembrie 2014; 01 august 2015 – 31 august 2015; 01 august – 31 august 2016
Disciplinele principale studiate	Literatură modernă și contemporană de limbă germană. Lirica lui Paul Celan, Prof. coordonator: Prof. univ. dr. Konstanze Fliedl.
Numele și tipul instituției de învățământ	Institutul de Germanistică al Universității Viena (Austria); Bursă Franz-Werfel – ÖAD
Perioada	01 august 2013 – 31 august 2013
Disciplinele principale studiate	Literatură modernă și contemporană de limbă germană. Lirica lui Paul Celan, Prof. coordonator: Prof. univ. dr. Konstanze Fliedl.
Numele și tipul instituției de învățământ	Institutul de Germanistică al Universității Viena (Austria); Bursă Franz-Werfel – ÖAD
Perioada	15 august 2010 – 15 septembrie 2010
Disciplinele principale studiate	Literatură modernă și contemporană de limbă germană. Lirica lui Ilse Aichinger și Rose Ausländer, Prof. coordonator: Prof. univ. dr. Konstanze Fliedl.
Numele și tipul instituției de învățământ	Institutul de Germanistică al Universității Viena (Austria), Bursă Franz-Werfel - ÖAD

Perioada	24 octombrie 2000
Disciplinele principale studiate	Doctor în filologie cu teza „Die Poetik des Obsessiven bei Georg Trakl und George Bacovia”, Conducător: Prof. univ. dr. Walter Methlagl.
Numele și tipul instituției de învățământ	Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Austria
Calificarea / diploma obținută	Diploma și titlul de doctor în filologie
Perioada	Noiembrie 1995 - noiembrie 1997
Disciplinele principale studiate	Literatura expresionismului german și austriac; Prof. coordonator: Prof. univ. dr. Walter Methlagl.
Numele și tipul instituției de învățământ	Forschungsinstitut Brenner-Archiv al Universității Innsbruck (Austria), Bursă Franz-Werfel - ÖAD
Perioada	Octombrie 1993 - iulie 1994
Disciplinele principale studiate	Literatura germană modernă; Prof. coordonator: Prof. univ. dr. Jürgen Schröder.
Numele și tipul instituției de învățământ	Eberhards-Karls-Universität Tübingen (Germania), Bursă DAAD
Perioada	1987 - 1992
Calificarea / diploma obținută	Studii universitare: licențiată în limba și literatura română – limba și literatura germană
Numele și tipul instituției de învățământ	Facultatea de Filologie a Universității din Timișoara, secția Română – Germană
Aptitudini și competențe personale	
Limba(i) maternă(e)	Română
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	Germană, Engleză
Autoevaluare	
<i>Nivel european (*)</i>	
Limba germană	
Limba engleză	

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C 2	C 2	C 2	C 2	C 2
B 2	B 2	B 1	B 1	B 1

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Organizarea de manifestări științifice și profesionale

18 – 20 mai 2023: organizator al conferinței internaționale *Deutsche Sprache, Literatur und Kultur im östlichen Europa*, în colaborare cu Forschungszentrum Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS) din cadrul Universității Regensburg și cu Forschungs- und Kooperationszentrums Mittel-, Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa (FORUMOST) al Universității Augsburg

18 mai 2022: organizator al workshop-ului *#newTogether Workshop Education: Situația minorităților etnice în sistemele educaționale; focus - Timișoara și Banat*, în colaborare cu Forumul Cultural Austriac București

19 – 20 noiembrie 2021: organizator al conferinței *Geschichte und Geschichten. Philologiegeschichte, sprach- und literaturwissenschaftliche Perspektiven*, UVT

04 – 06 noiembrie 2017: organizator al workshop-ului *Ethik des Zitats*, în colaborare cu Institutul de Germanistică al Universității Justus-Liebig Gießen, UVT

20 – 22 octombrie 2016: coorganizator al simpozionului *Germanistica între regionalitate și internaționalitate. 60 de ani de germanistică la Timișoara*, UVT

3 noiembrie 2011: organizator al conferinței *Perspective dilematice ale presei culturale din România de azi*, Universitatea din Viena

7 iunie 2011: organizator al conferinței *E foarte greu să scrii românește. Presa din vremea lui Caragiale*, Universitatea din Viena

octombrie 2000: organizator al celui de Al Doilea Simpozion Româno-Austriac Timișoara – Innsbruck, UVT

iunie 1998: organizator al Primului Simpozion Româno-Austriac Timișoara – Innsbruck, UVT

Proiecte de cercetare

2010 – 2014: Realizarea, în parteneriat cu Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu” al Academiei Române, Filiala Timișoara, a *Enciclopediei Banatului*.

2003 – 2005: Participare la grantul: *Dicționar al scriitorilor din Banat* la Universitatea de Vest din Timișoara sub conducerea Prof. univ. dr. Iosif Cheie – Pantea și Prof. univ. dr. Alexandru Ruja.

12.01.2000 – 31.12.2001: Participare la proiectul: *Dicționarul romanului central-european din secolul al 20-lea*, în cadrul grantului Literatură, comunicare, integrare în Europa Centrală și de Sud-est al Fundației Pro Elveția, sub conducerea Prof. univ. dr. Adriana Babeți.

Afilieri

Din 2019: Membră a Internationale Vereinigung für Germanistik (IVG)

Din 17 noiembrie 2014: Membră a Uniunii Scriitorilor din România

Din aprilie 1995 : Membră a Societății Germaniștilor din România

Publicații**Cărți și volume editate**

Laura Cheie: *Die Poetik des Obsessiven bei Georg Trakl und George Bacovia*, Trakl-Studien, vol. XXII, Salzburg/Wien: Otto Müller Verlag 2004, p. 219. ISBN 3-7013-1087-4.

Laura Cheie: *Harte Lyrik. Zur Psychologie und Rhetorik lakonischer Dichtung in Texten von Günter Eich, Erich Fried und Reiner Kunze*, Innsbruck: Studienverlag 2010, p. 194. ISBN 978-3-7065-4881-6.

Laura Cheie: *Obsesia creatoare la George Bacovia și Georg Trakl*, Colecția Biblioteca de cercetare, Seria de filologie, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2014, p. 224. ISBN 978-973-125-418-0.

Laura Cheie: *Deutschsprachige Lyrik nach 1945. Eine Einführung*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2015, p. 193. ISBN 978-973-125-450-0.

Laura Cheie, Eleonora Ringler-Pascu, Christiane Wittmer (ed.): *Österreichische Literatur. Traditionsbezüge und Prozesse der Moderne vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart*, Wien: Praesens Verlag 2018, p. 252. ISBN 978-3-7069-0929-7.

Studii și articole

Laura Cheie, *Hermeneutica destrămării la George Bacovia și Georg Trakl*, în „Studii de literatură română și comparată“, vol. XII - XIII, Timișoara 1994, p. 261 - 276.

Laura Cheie, *Individuum als Relationsbegriff. Bemerkungen über eine rezessive Auffassung in der literarischen Moderne*, in Roxana Nubert (ed.), „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol.1, Temeswar: Mirton 1997, p. 333 - 339.

Laura Cheie, *Sprachgebärden und Gebärdensprachen in der Lyrik Georg Trakls. Glossen zur Bewegungskultur der Jahrhundertwende und des Frühexpressionismus*, in „Mitteilungen aus dem Brenner – Archiv“, hrsg. von Walter Methlagl und Ursula A. Schneider, Nr. 16/1997, Innsbruck, p. 8 - 20.

Laura Cheie, „*Erlkönig*“ - *Nachklänge in den Gedichten Georg Trakls*, in George Guțu (Hrsg.), „Wehn vom schwarzen Meer... Literaturwissenschaftliche Aufsätze.“, GGR – „Beiträge zur Germanistik 2“, București: Ed. Paideia, 1998, p. 84 - 99.

Laura Cheie, *Georg Trakl: „An die Schwester“*. *Noten zur Poetik eines obsessiven Denkens*, în *Analele Universității din Timișoara*, nr. XXXIV - XXXV, 1996-1997, p. 363 - 369.

Laura Cheie, *Gratwanderungen der Moderne. Alfred Kubins „Psychographik“*, în *Analele Universității din Timișoara*, Nr. XXXVI - XXXVII, 1998-1999, p. 249 - 257.

Laura Cheie, *Obsesia modelatoare în lirica lui George Bacovia*, în *Analele Universității din Timișoara*, nr. XXXVIII, 2000, p. 275 - 286.

Laura Cheie, *Landschaften der Seele bei Georg Trakl und George Bacovia*, în „Studii de literatura română și comparată“, vol. XVI - XVII, Ed. Universității de Vest, 2001, p. 199 – 216, republicat în „Deutsche Regionalliteratur im Banat und in Siebenbürgen im Vielvölkerraum“, Bd. 2 der Karl-Kurt-Klein-Reihe, hrsg. von Horst Fassel, Presa Universitară Clujeană, Cluj, 2002, p. 157 – 168.

Laura Cheie, *Zur Rezeption des Werkes von Georg Trakl in Rumänien*, în Roxana Nubert (coord.) „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol.3, Ed. Mirton, Timișoara, 2001, p. 55 - 61.

Laura Cheie, *Schriftbilder und Bilderschriften der Moderne (Alfred Kubin, Oskar Kokoschka, Paul Klee)*, în „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“ (ZGR), Heft 1-2 (19-20), 2001, Ed. Paideia, București, p. 92 – 99.

Laura Cheie, *Ausbruch aus der Kälte. Körperbilder in den Erzählungen „Das dicke Kind“ und „Die Füße im Feuer“ von Marie Luise Kaschnitz*, în „Kronstädter Beiträge zur Germanistischen Forschung“, vol. 5, hrsg. von Carmen Elisabeth Puchianu, Aldus, Brașov, 2002, p. 11 - 19.

Laura Cheie, *Phänomenologie und Poetik des Wasserbildes bei Georg Trakl*, în „Germanistische Beiträge“, Heft 17 / 18, hrsg. vom Lehrstuhl für Germanistik der Lucian-Blaga-Universität Sibiu / Hermannstadt, Universitätsverlag 2003 / 2004, p. 6 – 17; republicat în „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“ (ZGR), Heft 26, 2004, Ed. Paideia, București.

Laura Cheie, *Marie Eugenie Delle Grazie*, în Alexandru Ruja (ed.), *Dicționar al Scriitorilor din Banat*, Editura Universității de Vest, Timișoara 2005, p. 333 – 336.

Laura Cheie, *Josef Gabriel der Ältere*, în Alexandru Ruja (ed.), *Dicționar al Scriitorilor din Banat*, Editura Universității de Vest, Timișoara 2005, p. 336 – 338.

Laura Cheie, *Josef Gabriel der Jüngere*, în Alexandru Ruja (ed.), *Dicționar al Scriitorilor din Banat*, Editura Universității de Vest, Timișoara 2005, p. 349 – 355.

Laura Cheie, *Irene Mokka*, în Alexandru Ruja (ed.), *Dicționar al Scriitorilor din Banat*, Editura Universității de Vest, Timișoara 2005, p. 507 – 511.

Laura Cheie, *Die Wiedergeburt eines Dichters. Zur Trakl-Rezeption in der Bacovia-Forschung*, în Hainz Martin, Kiraly Edit, Wendelin Schmidt-Dengler (ed.), *Zwischen Sprachen unterwegs*, Wien: Praesens Verlag, 2006, p. 161 – 179.

Laura Cheie, *Lakonische Gegenrhythmen und Gegenworte in der Lyrik von Reiner Kunze*, în „Kronstädter Beiträge zur Germanistischen Forschung“ vol. VIII, hrsg. von. Carmen Elisabeth Puchianu, Kronstadt: Aldus 2006, p.67 – 80.

Laura Cheie, *Wege zum lakonischen Gedicht in der Kurzlyrik des Expressionismus*, în „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 5, Mirton, Timișoara, 2006, p.299 – 316.

Laura Cheie, *Härtegrade der Lyrik: Georg Trakl und Günter Eich*, în „Mitteilungen aus dem Brenner-Archiv“, Nr. 24-25/2005-06, Innsbruck 2006, p. 151 - 164.

Laura Cheie, *Insularité des écrivains germanophones du Banat?*, In: *Le Banat: un eldorado aux confins*, textes réunis par Adriana Babeți, coordination éditoriale Cécile Kovacsazy, Cultures d'Europe Centrale – Hors série N° 4 (2007), Université de Paris – Sorbonne (Paris IV), p. 129 – 141.

Laura Cheie, *Lyrik der Bestandsaufnahme. Lakonische Deskriptionsexerzitien bei Günter Eich*, în *Studii de literatura romana si comparata*, Vol. XXIII, 2007, Editura Universitatii de Vest, Timisoara, p.147-170.

Laura Cheie, *Ironische Lakonik – Günter Eichs „Ode an die Natur“*, în „Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch Rumänien“. Heft 5-6, 2006-2007, Ed. Paidea, București, p. 166 – 177.

Laura Cheie, „*Es ist was es ist. Erich Frieds Lakonik der Tautologie*“, in Attila Bombitz, Renata Cornejo, Sławomir Piontek, Eleonora Ringler – Pascu (ed.), *Österreichische Literatur ohne Grenzen. Gedenkschrift für Wendelin Schmidt-Dengler*, Viena: Praesens 2009, p. 37 – 56.

Laura Cheie, *Georg Trakls „Ruh und Schweigen“*. *Kreative Bilddynamik im Modus des Obsessiven*, în Károly Csúri (ed.), *Georg Trakl und die literarische Moderne*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag 2009, p.99 - 111.

Laura Cheie, *Die Elegie der Bukowina: Immanuel Weißglas – „Babylonische Klage“*, in: *Immanuel Weißglas (1920-1979). Studien zum Leben und Werk*, hrsg. von Andrei Corbea-Hoisie, Grigore Marcu, Joachim Jordan [= Jassyer Beiträge zur Germanistik 14], Editura Universitatii "Alexandru Ioan Cuza"/Hartung-Gorre Verlag, Iasi/Konstanz 2010, p. 281-286.

Laura Cheie, *Lakonische Dichtung als Roman: Carmen Francesca Banciu „Das Lied der traurigen Mutter“*, în „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 9, Mirton, Timișoara, 2012, p. 165 - 178.

Laura Cheie, *Erich Fried. Rapide Bilder und durchkonjugierte Welt*, în: *Erich Fried. Interpretationen, Kommentare, Didaktisierungen*, hg. von Johann Lughofer, Wien: Praesens 2012, p. 45-54.

Laura Cheie, *Inventur 96. Robert Gernhardts dialogische Bestandsaufnahme*, în „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“ (ZGR), Heft 2 (42), 2012, p. 35 – 51.

Laura Cheie, *Zu einer literarischen Kippfigur: Carmen Francesca Bancius „Mutter unser“*, în: Graziella Predoiu/Beate Petra Kory (ed.): *Streifzüge durch Literatur und Sprache. Festschrift für Roxana Nubert*, Ed. Mirton, Timișoara, 2013, p. 144 – 154; republicat în variantă ușor modificată în „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 10, Mirton, Timișoara, 2013, p. 69 – 83 și în „Levure littéraire“, Nr. 8: <http://levurelitteraire.com/laura-cheie/>

Laura Cheie, *Aufbruch und Ende. Ernst Stadlers Kampf um die Synthese*, în: Burcu Dogramaci/Friederike Weimar (ed.): *Sie starben jung! Künstler und Dichter, Ideen und Ideale vor dem Ersten Weltkrieg*, Ed. Gebr. Mann, Berlin, 2014, p. 39 – 46.

Laura Cheie, *Kippfigur Wiederholung. Lyrische Tautologien und ihre subversive Semantik*, în: Károly Csúri / Joachim Jacob (ed.): *Prinzip Wiederholung. Zur Ästhetik von System- und Sinnbildung in Literatur, Kunst und Kultur aus interdisziplinärer Sicht*, Aisthesis Verlag, Bielefeld, 2015, p. 403-415.

Laura Cheie, *Im Steingarten deutscher Dichtung. Günter Eichs lyrische Zwischenräume*, în: „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 12, Ed. Mirton, Timișoara, 2015, p. 159-176.

Laura Cheie, *Im Zwischenraum der „Maulwürfe“. Günter Eichs Engagement im Unsinn*, în: Delia Cotârlea (ed.): *Schreiben zwischen Kulturen. Festschrift für Carmen Elisabeth Puchianu*, Editura Universității Transilvania, Brașov, 2017, p. 137 – 148.

Laura Cheie, *Huhediblu oder über die Narrenfreiheit der Hermetik bei Paul Celan*, în: Arnulf Knafl (ed.): *Sinn – Unsinn – Wahnsinn. Beispiele zur österreichischen Kulturgeschichte*, Praesens Verlag, Wien, 2017, p. 123 – 135.

Laura Cheie, *Paul Celans Zwischenraum. Zu einer literarischen Kippfigur*, în: Andrei Corbea-Hoisie u. Ion Lihaciu (ed.): *Toposforschung (...) im Lichte der U-topie. Literarische Er-örterungen in/aus MittelOsteuropa* Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza»/ Hartung-Gorre Verlag, Iași / Konstanz 2017, p. 569-578. RO - ISBN: 978-606-714-438-3 DE- ISBN: 978-3-86628-600-9

Laura Cheie, *„Bekrönt mit Rebellen-Tand und scheppernden Narrenschellen, Weisenschellen“*. *Paul Celans Grenzgänge zwischen Sinn und Unsinn*, în: Laura Cheie, Eleonora Ringler-Pascu, Christiane Wittmer (ed.), *Österreichische Literatur. Traditionsbezüge und Prozesse der Moderne vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart*, Wien: Praesens Verlag 2018, p. 115-129.

Laura Cheie, *Paul Celans und Tudor Arghezi „Stimmen“*, în: Heinrich, Carola; Kahl, Thede (Hgg.): *Litterae – magistra vitae. Heinrich Stiehler zum 70. Geburtstag*, Berlin: Frank und Timme 2018, (Forum: Rumänien, Band 37), S. 231 – 246. ISBN: 978-3-7329-0464-8

- Laura Cheie, *Daniel Kehlmanns Tyll oder die Zeit der Narren*, in „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 15, Timișoara: Mirton 2018, p. 179 – 196.
- Laura Cheie, „*Ich steh. Ich bekenne. Ich ruf.*“ *Zu Celans poetischen Masken des Widerstands*, în: Sylvia Paulischin-Hovdar (ed.): *Grenzen: Flucht und Widerstand. Literarische Antworten auf ein politisches Thema*, Praesens Verlag, Wien, 2019, p. 24-40.
- Laura Cheie, *Inszenierte Mehrsprachigkeit. Sprache zwischen Dialog und Maske in der Lyrik Paul Celans*, în „Spiegelungen“, Nr. 2/2019, Jg. 14 (68), Ed. Pustet, Regensburg, p. 25-34.
- Laura Cheie, „*Ich zwi und zwi / im Nienienie*“. *Paul Celans poetische Narrenmaske*, în: Alexandra Millner / Dana Pfeiferová / Vincenza Scuderi (ed.): *Experimentierräume in der österreichischen Literatur*. Westböhmische Universität Pilsen, Pilsen 2019, p. 194-210.
- Laura Cheie, *Celans Puppen*, în: „Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria Științe Filologice“, LVIII/2020, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, p. 117-128.
- Laura Cheie, „*Allmählich clowngesichtig*“. *Zu einer literarischen Maske des modernen Autors am Beispiel Paul Celans*, în: „Germanistische Beiträge“, Nr. 46/2020, p. 51-69. DOI: <https://doi.org/10.2478/gb-2020-0002>
- Laura Cheie, *Leichte Literatur? Galgenlieder. Das komisch-ernste Spiel vom aufgehängten Sinn*, în: Sylvia Paulischin-Hovdar (Hg.): *Leichte und schwere Literatur. Die Vielfalt individuellen Leseglücks*, Wien: Praesens Verlag 2020, p. 30-58.
- Laura Cheie, *Berlin 1918. Lyrische Momentaufnahmen*, în: Viorica Buciuman (Hg.): *1918 – Wendepunkt in Kultur, Literatur und Gesellschaft*, Leipziger Universitätsverlag 2022, p. 49-61.
- Laura Cheie, „*es sind / noch Lieder zu singen jenseits / der Menschen*“. *Perspektiven vom Menschen bei Paul Celan und Erich Fried*, în: „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 19, Ed. Mirton, Timișoara, 2022, p. 75-89.
- Laura Cheie, *Celan und die rumänische Avantgarde. Glossen zur Rezeption*, în *Jahrbuch für internationale Germanistik. Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive. Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG)*, Bd. 11, Bern: Peter Lang 2022, p. 139 - 149. (Web of Science, AHCI, Arts & Humanities Citation Index) DOI - 10.3726/b20297
- Laura Cheie, *Hugo von Hofmannsthal, Andreas sau reîntregiții*, în Adriana Babeți (coord.): *Dicționarul romanului central-european din secolul XX*, Ed. Polirom, Iași, 2022, pp. 129-130.

Laura Cheie, *Alfred Kubin, Cealaltă parte. Roman fantastic*, în Adriana Babeți (coord.): *Dicționarul romanului central-european din secolul XX*, Ed. Polirom, Iași, 2022, pp. 188-189.

Laura Cheie, *Ingeborg Bachmann, Malina*, în Adriana Babeți (coord.): *Dicționarul romanului central-european din secolul XX*, Ed. Polirom, Iași, 2022, pp. 398-399.

Laura Cheie, *Elias Canetti, Orbirea*, în Adriana Babeți (coord.): *Dicționarul romanului central-european din secolul XX*, Ed. Polirom, Iași, 2022, pp. 450-452.

Laura Cheie, *W kamiennym ogrodzie. Liryczne międzyprzestrzenie Günтера Eich* (trad. în poloneză de Andrzej Kopacki). În: „Literatura na Świecie”, Nr.1-2/2023 (618-619), pp. 145-161. ISSN 0324-8305

Laura Cheie, „*Holzgesichtiger, / schlackermäuliger / Narr überm Tretrad*“. *Masken des Wahns in Celans Spätlyrik*, în „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, 23/2023, pp. 101-115. <https://doi.org/10.31926/KBzgF.2023.23.06>

Laura Cheie, „*tu das zum Bild, das uns heimwürfelt*“. *Zur Denkfigur des Würfelspiels in Celans Dichtung*, în „Germanistische Beiträge“, 49/2023, pp. 66-90. 10.2478/gb-2023-0004

Laura Cheie, *Wasser*, în Philipp Theisohn (Hg.): *Trakl-Handbuch. Leben - Werk – Wirkung*, Berlin, Heidelberg: J.B. Metzler 2023, pp. 607-611. https://doi.org/10.1007/978-3-662-67323-2_101

Publicistică

Laura Cheie, *Vintilă Horia - Exilul și împărăția*, „Orizont“, Nr.17 (1247), 26 Aprilie 1991, p. 7.

Laura Cheie, *Bacovia - Conștiință și materie*, „Orizont“, Nr.31 (1259), 2 August 1991, p. 7.

Laura Cheie, *Corn de vânătoare sau despre Marele Mecanism*, „Orizont“, Nr. 50 (1278), 13 Decembrie 1991, p. 7.

Laura Cheie, *Foame și autofagie la F. Kafka și I. Barbu*, „Steaua“, Nr. 2 (536), Februarie 1992, p. 14 - 15, 38.

Laura Cheie, *Despre boală, desfigurare și moarte*, „Orizont“, Nr. 5 (1335), 31 Martie 1994, p. 10.

Laura Cheie, *O poetică a obsesiei* (I), „Luceafărul“, Nr. 39 (439), 10 noiembrie 1999 p. 22; (II), „Luceafărul“, Nr. 40 (440), 17 noiembrie 1999, p. 22; (III) „Luceafărul“, Nr. 41 (441), 24 noiembrie 1999, p. 22.

Laura Cheie, *George Bacovia. Repere pentru o poetică a obsesiei*, în „Rostirea românească“, nr. 7-8-9, iulie-august-septembrie 1999, p. 42 - 50; nr. 1-2-3, ianuarie-februarie-martie 2000, p. 40 - 44.

Laura Cheie, *Georg Trakl în ritmurile modernității Austriei*, în „Steaua“, Nr. 2-3 (643 – 644), 2002, p. 101 – 104.

Laura Cheie, *Impresii și ritmuri vieneze*, „Orizont“, Nr. 4 (1531), 30 Mai 2010, p. 14.

Laura Cheie, *Vocile lui Paul Celan*, „Mesager bucovinean“, Anul XVII, Nr. 3-4 (67-68), 2020, p. 31 – 36.

Recenzii

Laura Cheie, *Eminescu și „romantismul negru“*, recenzie la: *Der Abendstern. Gedichte*, rumänisch - deutsch, nach einer Interlinearübersetzung von Geraldine Gabor in deutsche Verse gebracht von Ernst-Jürgen Dreyer, mit einem Nachwort von Geraldine Gabor und Ernst-Jürgen Dreyer, Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung, Mainz, 1999, 174 p., în „Orizont“, Nr. 7 (1426), 20 iulie 2001, p. 29.

Laura Cheie, *Eleonora Ringler-Pascu (2009): Kurzdrama – Minidrama*, în Roxana Nubert (Hrsg.), „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 7, Temeswar: Mirton 2010, p. 371 – 374.

Laura Cheie, *Burcu Dogramaci, Friederike Weimar (Hg.), Sie starben jung! Künstler und Dichter, Ideen und Ideale vor dem Ersten Weltkrieg*, în Roxana Nubert (Hrsg.), „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 11, Temeswar: Mirton 2014, p. 317-320.

Laura Cheie, *Károly Csúri, Konstruktionsprinzipien von Georg Trakls lyrischen Textwelten*, în „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, Nr. 13, Temeswar: Mirton 2016, p. 187–190.

Laura Cheie, *Raluca Rădulescu: Monologe und Dialoge der Moderne. Gottfried Benn, Paul Celan und José F. A. Oliver*, în „Zeitschrift für interkulturelle Germanistik“, Heft 1, 8. Jahrgang, 2017, p. 189-192.

Laura Cheie, *Rumänienbilder. Mediale Selbst- und Fremddarstellungen*. Hrsg. Von Dennis Graf und Verena Schmoller. – Marburg: Schüren, 2016, în „Germanistik“, 60. Jahrgang, 2019, p. 524-525.

Laura Cheie, Jana Hrdličková: *Zweiter Weltkrieg und Shoah in der deutschsprachigen hermetischen Lyrik nach 1945*, Berlin, Frank & Timme, 2021, 336 S., în „Analele Universității de Vest. Seria Științe filologice“, Nr. 20/2022, p. 307-311. DOI: 10.35923/AUTFil.60.21

Laura Cheie, *Fabian Schwitter: Populationen – Zei-Räume – Protokollieren. Über Varianten formaler Wiederholung in deutschsprachigen Gedichtbänden nach 2000*, Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2020, în Germanistik Online Datenbank, 2023.

Antologii, cataloage de expoziție

Nikolaus Lenau, *Blick in den Strom / Privire în fluviu*, Ediție bilingvă jubiliară îngrijită de Laura Cheie și Eleonora Pascu, Postfață de Eleonora Pascu, Ed. Marineasa, Timișoara, 2002, reeditată la Editura Universității de Vest, Timișoara, 2015, p. 193. ISBN 978-973-125-454-8.

Laura Cheie, Vasile Docea (coord.), *Bücherporträts: Temeswarer Germanisten in den Buchbeständen der West-Universität und der Zentralen Universitätsbibliothek / Portrete din cărți: Germaniști timișoreni în fondurile de carte ale Universității de Vest și ale Bibliotecii Centrale Universitare*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2017, p. 69. ISBN 978-973-125-567-5.

Timișoara, 30.10.2023